

Premiazion en de gamoa'sòl va Garait

Mercoledì 31 maggio a Frassilongo, si è tenuta la cerimonia di consegna degli attestati di accertamento della conoscenza della lingua e della cultura della popolazione mòchena. L'esame ha più livelli di difficoltà: A2, B1, B2, C1, per tutti questi livelli, eccetto il primo, viene richiesta anche la conoscenza scritta della lingua. Viene effettuato ogni anno, con lo scopo di verificare e attestare il livello di conoscenza dei partecipanti all'esame, della lingua mòchena, le loro competenze ortografiche, lessicali, morfosintattiche e traduttive. Quest'ultima sessione d'esame è stata superata da sette persone, cinque di loro hanno svolto la prova d'esame per il primo livello, ovvero l'A2, mentre gli altri due hanno superato l'esame per il livello C1. Nel corso degli anni sono state molte le persone che hanno deciso di affrontare questo esame, infatti ad oggi le persone in possesso dell'attestato di conoscenza della lingua mòchena sono ben 58. L'attestazione viene rilasciata annualmente dalla Comunità Alta Valsugana e Bersntol.

En mita zobenz en de gamoa'sòl va Garait hòt se gahòltn de premiazion van sim lait as haier hom gamòcht der esame ver za attestarn as de konnen klòffen s bersntolerisch. Haier sai'nsa gaben sima de lait as hom gamòcht der doi esame. Vinva van doin lait hom gamòcht der esame ver za kriang en A2, as bart der earst livel va esame, envese òndra zboa hom

gamòcht en C1, as van viar livei, bart der heacher livel. S hòt viar livei va exam, der A2, der B1, der B2 ont zan leistn der C1. De doin livei gea' van mear dèster as en mear hòrt. Der doi esame kimmpt gamòcht òll jor dermitt za gem de moglechket en ber as billtn mòchen, za kriang an zertifikat as hòt an schea'n valor. An valor ver sei sèlber ont gor ver za sai'a ker mear

agevoliart za vinnen òrbet en Bersntol, avai ber as hòt der doi zertifikat hòt an èttlena pint en mear as de òndern lait as homen nèt, pint as sai dèster ben as men suacht òrbet. Der doi esame kimmpt gamòcht òll jor. Er geat za schaug, abia de lait as mòchen en esame, bissn s bersntolerisch, abia de klòffenz, abia de schraimses, menz de bissn de ortografia, der lessico ont gor menz de bissn ibersetzn tèckstn va balsch as bersntolerisch. En de doin leistn jarder sai' vil de lait as hom gamòcht de doin esame ver za kriang der doi zertifikat, de sai' òchtontvisk. Der zertifikat kimmpt gem va de tolgamoachòft, ober haier de premiazion ist kemmen gamòcht en de polifunzional sòl va Garait en mita zobenz. S bersntolerisch abia der cimbro ist kemmen kennt abia a spròch, ont being va sèll ist kemmen kennt de moglechket za prauchen de doi spròch za schraim ont en formaleta situazonen. Being

dòs hòt men gor praucht lait as en de omtn van Bersntol konnen klòffen, schraim ont learnen de inger spròch. Ber as billt mòchen der esame ver za learnen s bersntolerisch muast kennen gor s taitsch, ont being dòs de lait as mòchen en heacher esame miasen mòchen a stuck esame en taitsch. Hom de moglechket za mòchen an esame as zertifikat as men kònt klòffen ont schraim s bersntolerisch ist va gabisch a schea'ns ont a bichteges ding ver òlla del lait van Bersntol ont gor ver de lait va aus as billn learnen za klòffen ont za schraim s bersntolerisch. Zan leistn kònt men song as gor s doi ist oa'ns van vil dinger as en de doin leistn jor sai' kemmen gatun ver za hòltn lebet ont valorziarn de inger schea' spròch as hòt noat za sai' gahòlven za gea' en virbet ont za kemmen klòfft va mi mearer lait as billnses learnen za klòffen.

Sabrina Fuchs

CIMBRO

Hèrta mearar laüt khemmen zuar pinn rat

di Andrea Zotti

Nemmeno una settimana fa il Giro d'Italia arrivava con la sua penultima tappa del 2017 ad Asiago, terra dei cimbri veneti. Tra poco meno di dieci giorni si terrà invece la 100 km dei Forti tra Lusema, Lavarone e Folgaria. Sembra proprio che la bicicletta sia la parola d'ordine di questa primavera sull'Alpe Cimbra: tra nuove piste ciclabili interregionali, progetti a respiro europeo pensati ad hoc e bikesharing, il turismo sportivo si conferma un settore in continua crescita.

Njänka vor boch afta Hoachebene vo Sleghe izta gerft sinamai dar Giro d'Italia, da gekhennate gara vo redar boda alle djar, sidar vor in earst Bèlkriage, macht khennen 'z Beleschlànt un soine schümmne lentar un stattn ummar pa dar gäntzan bèlt. Sichar bartetar hām sa vorstānt ke disa bōtta hattma vil geredet von Zimbarn o, soinate Sleghe umman von lentar boda di Zimbar hām gelebet un gelatt vil vo soinar zung un kultur. Fra opp un zuar zen tang aventze – disa bōtta her ka üs – bartse haltn da lāng gara boda macht khennen da Zimbar Haochebene in da gäntz bèlt, gehoazt 100 kilomtre von Fört. Aniaglaz djar disa gara rüaft zuar tausankhtar loavar atz Lusérn, Lovrou Folgräit: Paez, Longo, Ragnoli, Celestino, Medvedev,



foto Archivio Alpe Cimbra Bike

Cattaneo, Rochi un Botero Salazar soin lai a drai von gekhennatn loavar vo disarn gara; zboa un noüntzekh kilometre nidar un au pa dar Hoachebene, alumma lai pinn rat, a gara voll fadige un gesbitza boda di brevarstn un stecharchtn rivan in mindar baz viar urn. Di gara von sunnta iz toal vodar Millegrobbe Bike boda innimp āndre zboa tappe in di tang vornahi, di Lavarone Bike vo draitzekh kilometre an vraitā un di Nosellari Bike

vo viartzekh kilometre an sāntzta. Di loavar soin partirn di noüne von Parco Palù vo Lavrou finn au attn Belem un vo sèmm gerade zuar Vesan, dena abe in Milegruam un auvar von Frèttle. Dena di earstn rivan atz Kraütz sà di zene un ummandar nā in āndar abe pa Ekh un nidar pa Prünndle. Von Platz di loavar gian durch pa Pill, nidar kann Kastelé un vo sèmm nemmensa 'z staigele von lāngez bodase vüart finn ka Masétnn nidar pa Salveredjina. 'Z parirat proprio

soian ke z' rat in nā zo khemma z' soina an bichtegan toal von turismo afti pèrng, boda hèrta mearar rüaft zuar ploaze laüt un machtaz ziang vürsnen. Vor ditza mochpar süachan zo halta au disan turismo: vil saibarz sa nā zo tüana – ummaz vor alle pensārpar afti ciclosedonale Folgrait Sleghe boda bart soin boroatet in a par djar, aftn bikesharing, aft Giro d'Italia boda furse 'z djar boda khint bart pasārn au pa Laas.



Neva sezion FAI te Fascia

È stata presentato venerdì scorso a Moena il nuovo gruppo FAI di Fiemme e Fassa. Il primo obiettivo è quello di intervenire sulla tela di Valentino Rovisi, grande pittore moenese della scuola del Tiepolo, conservata nella chiesa di Sameda. La grande raffigurazione della Madonna attorniata dai santi Rocco e Sebastiano, realizzata tra il 1760 e il 1764, manifesta evidenti segni di sofferenza che vanno colti subito, prima che i danni diventino irreparabili. Oltre ad essere esposta all'umidità, presenta infatti danni alla pellicola pittorica e risulta offuscata da sporco, polvere e grassi, che ne compromettono la leggibilità.

L'é stat con na raida culturèla te la gejiola de Sameda che l nef grop FAI (Fondo Ambiente Italiano) apenamā nasciù te Fascia à volù inaudèr sia ativitèdes. Se trata de la sezion del FAI de Fascia, o miec, de l smaormaent de la sezion fiamacia che da ades dombrarà ence voluntadives ladins. A portèr inant l'idea é stat l president de Fiem Roberto Daprà, la voluntadiva Annalisa Zorzi co la spona

de la sezion Trentina e de sia presidenta Giovanna degli Avancini. Jà via per l meis de merz de chest an la sezion aea avert i bens storic e artistic de Daian, en ocajion de la giornèdes d'aisciuda. L prum obitif de la neva sezion de Fiem e de Fascia é ades l restaure del depent de Valentino Rovisi, jà stat arlied del Tiepolo, che fèsc sia bela parbuda vintedò l'utèr de la gejia de Sameda. N'arpejon te chela che l'artist fascian à depent Sèn Roch e Sèn Bastian e olache l temp e l fum de la ciandeiles à lascià sia pedies. Un prum restaure era jù vegnù fat te l'Otcent, ma la teila à debesen ades de un entervent de prescia.

L restaure de chesta teila, e autres doi chèdres de la medema gejia, é chel che à moèt Annalisa Zorzi a spenjer dò per fèr ruèr l FAI ence te Fascia. Per l'intervent, la neva sezion à metù n cont na speisa de 10.000 euro. I scioldi i ruarà da donazions de privac' e soraldut da la bonamans che l FAI de Fascia e Fiem l sarà bon de regoer co la scomenzadives culturèles portèdes inant. "Slarièr fora la consaputa de la arpejon artistiches e culturèles che aon d'intorn e lurèr per les stravardèr é noscia miscion", a dit Roberto Daprà inant de jir envers la senta del comun de Moena olache l nef grop à sotfirmà l'at ufiziel.

m.d.

L'opera di tela di Valentino Rovisi, grande pittore moenese della scuola del Tiepolo, conservata nella chiesa di Sameda, non gode di buona salute